

## PROGRAMA ÁRABE IV (BI) CURSO 2016-17

### DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

CENTRO: Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla		
NOMBRE: Árabe IV (B1)		CÓDIGO:660035
Créditos totales (LRU / ECTS): 10 LRU/ 9 ECTS	Créditos totales (LRU / ECTS): 4 LRU/4,5 ECTS	Créditos totales (LRU / ECTS): 5 LRU/4,5 ECTS
COORDINADOR DESIGNADO POR EL ÁREA: KADHIM H. MANSI ALSHAMEARY		

### DATOS BÁSICOS DE LOS PROFESORES

ÁREA: ÁRABE		
NOMBRE: KADHIM H MANSI ALSHAMEARY		
DESPACHO: Instituto de Idiomas, Avda. Reina Mercedes, S/N	DIRECCIÓN ELCTRÓNICA: Kadhim Alshamerary: <a href="mailto:kadhim@us.es">kadhim@us.es</a>	TELÉFONO: 671179577
DIRECCIÓN WEB: Instituto de Idiomas: <a href="http://www.institutodeidiomas.us.es">www.institutodeidiomas.us.es</a> Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla: <a href="http://ev3.us.es">http://ev3.us.es</a>		

### INDICE GENERAL DEL PROGRAMA

- 1- **OBJETIVOS**
  - 1.1 OBJETIVOS GENERALES
  - 1.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS
- 2- **LIBROS DE TEXTOS**
- 3- **BLOQUES TEMÁTICOS**
- 4- **METODOLOGÍA**
- 5- **EVALUACIÓN**
  - 5.1 EXAMEN FINAL
  - 5.2 CRITERIOS DE EVALUACIÓN
  - 5.3 CALIFICACIÓN
- 6- **RECOMENDACIONES**
- 7- **COMPETENCIAS**
  - 7.1 CONGNITIVAS O CONCEPTUALES
  - 7.2 INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES
  - 7.3 ACTITUDINALES Y SOCIALES
- 8- **BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA**

#### 1. OBJETIVOS

##### 1.1. GENERALES

- Asentar los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores.
- Adquirir vocabulario específico.
- Adquirir soltura en conversaciones que permita al alumno participar y expresar su opinión sobre temas culturales, sociales y políticos.

##### 1.2. ESPECÍFICOS

- Expresión oral: el alumno será capaz de participar en debates y conversaciones expresándose por medio de frases y oraciones sencillas y complejas.
- Expresión escrita: el alumno será capaz de entender y escribir textos complejos.
- Comprensión oral: se pretende que al final del curso, los alumnos sean capaces de entender oralmente contenidos culturales, sociales y políticos.
- Comprensión escrita: al finalizar el curso, el alumno debe entender textos periodísticos.

#### 2- LIBROS DE TEXTOS

- Todo el material del curso se expondrá en [la enseñanza virtual](#) de la universidad de Sevilla.

#### 3. BLOQUES TEMÁTICOS

En este curso tratamos los siguientes temas:

1. المراجعة

- مُراجعة للتراكيب القواعدية
- سفرة
- العطلة الصيفية
- رسائل الى الأصدقاء

2. الحياة في إسبانيا
- الحياة في الماضي والحاضر
  - طفولتي

3. إقتراح شيء ما على الأصدقاء
- الذهاب الى مكان ما
  - القيام ببعض النشاطات في نهاية الأسبوع

4. سيرة ذاتية لشخصيات مشهورة
- سياسيين
  - ممثلين
  - كُتاب

5. إحكى لنا قصة
- فلم شاهدته
  - كتاب قرأته
  - حدث شاهدته
  - خبر سمعته

6. ما رأيك بـ ؟
- الحياة في إسبانيا
  - برامج التلفزيون
  - الأسعار
  - الإيجار

7. تحضير أكلة

8. قديم النصائح

- لمريض او مريضة
- لصديق او صديقة يُريد السفر
- لصديق يبحث عن سكن جديد

#### 4. METODOLOGÍA

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto los profesores como al alumnado en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Éstas se combinarán con actividades controladas y semi-controladas para facilitar al alumnado la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística. El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

#### 5. EVALUACIÓN

- Prueba escrita
- Prueba oral

La evaluación final constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para pasar a la prueba oral, el alumno tendrá que haber aprobado la parte escrita del curso. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con las notas del examen final escrito.

En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas correspondientes al nivel B1 según el MCERL.

Esta asignatura es anual. Los alumnos contarán con dos convocatorias de exámenes oficiales: junio y septiembre.

#### 5.1. EXAMEN FINAL

- Prueba Escrita: duración: 180 minutos
  - Ejercicios de comprensión oral Puntuación: 25 %
  - Ejercicios de comprensión lectora Puntuación: 25 %
  - Ejercicios de comprensión escrita Puntuación: 25 %

- Prueba oral: Duración: Duración 10 -15 minutos Puntuación : 25%

En el examen oral el alumno habrá de:

- Presentarse .
- Contestar preguntas de carácter general
- hacer comentarios sobre imágenes.
- Expresar su opinión sobre diversas situaciones.

## 5.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

- Prueba Escrita: se evaluarán la corrección gramatical y ortográfica, el uso adecuado del vocabulario y las estructuras propias del nivel, el desarrollo adecuado del tema de redacción.
- Prueba Oral: se evaluará la comprensión, la adecuación al tema o situación, la corrección gramatical, la pronunciación, la fluidez, el uso activo del vocabulario y estructuras propias del nivel.

## 5.3. CALIFICACIÓN

- Para aprobar la prueba en su totalidad el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima.
- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. Es, además, requisito imprescindible haber aprobado con el porcentaje del 50% todas las destrezas de las que consta la prueba: comprensión auditiva, comprensión de lectura, y expresión e interacción escritas.
- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota "3". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
- Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el 40% de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota "4". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- En caso de superar solo la prueba escrita la calificación se conservará durante todo el curso académico.

Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto véase las "NORMAS GENERALES, CURSO 2016-17", [INFORMACIÓN GENERAL](#).

## 6- RECOMENDACIONES

Se recomienda:

- Asistir asiduamente a las clases.
- Pensar en que estás estudiando un idioma distinto al tuyo.
- Prestar atención a las estructuras gramaticales de este idioma.
- Ver películas en árabe.
- Leer libros y cuentos infantiles en árabe.
- Hacer intercambio con estudiantes o emigrantes árabes.
- Asistir a las actividades culturales que organiza el área o las asociaciones que se interesan por el Árabe y su cultura.

## 7- COMPETENCIAS

### 7.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en árabe dentro de un contexto o registro concreto.
- Conocer y comprender las reglas de funcionamiento del árabe y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación.

### 7.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en árabe adecuándolos a un contexto o registro completo.
- Hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida.
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones.
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo.
- Participar activamente en discusiones de grupo.
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse.
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación.

### 7.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía.
- Adaptarse a nuevas situaciones.
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural.
- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia.
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional.

## 8. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- **Gramática:**
  - Fortunato Riloba, Gramática árabe-Española, Edelsa, Madrid, 1983, ISBN:84-85768-50-5
  - Corriente, F, *Gramática árabe*, ed., Herder, Barcelona, 1988. ISBN:84-254-1649-3
- **Diccionarios:**
  - Cortes, julio: *Diccionario de árabe culto moderno*, ed. Gerdos, Madrid 1996, ISBN:84-249-1794-4.
  - Diccionario bilingüe: Corriente, F. *Diccionario árabe-español*, ed. Herder, Barcelona, 199, ISBN: 8425417635.

- Corriente, F, Diccionario español-árabe. Ed. Herder, Barcelona, 1997, ISBN 8425420180